

bio.inspecta AG

Ackerstrasse
CH-5070 Frick
Tel. +41 (0) 62 865 63 00

Avenue d'Ouchy 66, Case postale
CH-1001 Lausanne
Tél. +41 (0) 21 601 69 34

admin@bio-inspecta.ch
www.bio-inspecta.ch

Değirmen Eko Yatırım A. Ş.
Caferli Mahallesi Atatürk Cad.
No:128 Kuşadası
09430 AYDIN
TÜRKİYE

bi N°: TR-006 DEĞİRMEN

26.12.2016/ ST

Certification 2016 - Decision of the Certification Body

Sertifikasyon 2016- Sertifikasyon Kuruluşunun Kararı

Dear Sir or Madam,

bio.inspecta wishes to advise you of the certification of your operation. Based on the findings of the inspection on **18.10.2016** we conclude that your operation complies with the requirements of:

*bio.inspecta işletmenizin sertifikasyonu ile ilgili sizi bilgilendirmek ister. **18.10.2016** tarihinde ki denetim bulgularına dayanarak işletmenizin:*

- **the current version of bi-OS Organic Standard for the equivalence in third countries according to Regulation (EC) No 834/2007 (EC) No 834/2007 Yönetmeliğine göre üçüncü ülkeler için eşdeğer bi-OS Organik Standardının güncel versiyonu**

gerekleri ile uyumlu olduğu sonucuna varmış bulunuyoruz.

Therefore your products have been certified. / Dolayısıyla ürünleriniz sertifikalanmıştır.

The Assessment chapter and the Approved Farmers list - Out list form an integral part of this Certification Decision. Outstanding nonconformities must be resolved according to the sanction given by the inspector. Nonconformities given were not changed by the certifier. / *Değerlendirme Raporu, Onaylı Üretici Listesi ve Çıkan Üretici Listesi bu Sertifikasyon Kararının ayrılmaz bir parçasıdır. Çözülmemiş uygunsuzlukların kontrolör tarafından bildirilen yaptırımlara göre çözümlenmesi gerekir. Verilen uygunsuzluklar sertifikeler tarafından değiştirilmemiştir.*

You can view and download the certificates at our website:

www.bio-inspecta.ch, under: «Electronic certificates»

Sertifikalarınızı websitemiz:

www.bio-inspecta.ch: «Elektronik sertifikalar»

altında görüntüleyebilir ve indirebilirsiniz.

We wish you every success in your work and thank you for the confidence you have placed in us. / *Çalışmalarınızda başarılar diler ve bize olan güveninizin için teşekkür ederiz.*

Yours sincerely
Saygılarımızla

bio.inspecta AG

SEVGİ TÜRKÖZ



Consequence / Sonuç

If certification is withdrawn, it is no longer permitted, with immediate effect, to market the products under the certified standard. Buyers must be informed about the withdrawal of certification. / *Eğer sertifika geri çekilirse, hemen etkili olmakla birlikte, ürünlerin sertifikalanmış standartlar altında pazarlanmasına artık izin verilmez. Alıcılar sertifikanın geri çekilmesi ile ilgili bilgilendirilmelidir.*

Quality assurance / Kalite güvencesi

In order to monitor the deadlines set, your inspection body can conduct unannounced additional inspections at any time. / *Kontrol Kuruluşunuz, terminleri kontrol etmek için, herhangi bir zamanda habersiz ek denetimler yapabilir.*

Right to appeal / İtiraz hakkı

Decisions of the certification body are in principle binding as soon as they are issued. An appeal against a decision of the certification body can be lodged with the Appeals Service no later than 30 days from delivery of the decision. The charge for the appeals procedure is Fr. 200 for appeals that are partly rejected, and Fr. 400 for appeals that are fully rejected. / *Sertifikasyon kuruluşunun kararları prensip olarak düzenlendiği andan itibaren bağlayıcıdır. Belgelendirme kuruluşunun bir kararına karşı itiraz, kararın tesliminden itibaren 30 günü geçmemek kaydıyla Temyiz Servisine bildirilmelidir. İtiraz işlemleri için ücret; kısmen reddedilen temyiz için 200 Fr., tamamen reddedilen temyiz kararı için 400 Fr.'dir.*

Appeal / İtiraz

The appeal must state its grounds and include any available evidence, and be sent to the Appeals Service of bio.inspecta, Ackerstrasse, 5070 Frick, Switzerland. The letter must be marked clearly on the outside. Submission of an appeal does not have a postponing effect. At the appellant's request, the President of the Appeals Service may grant postponing effect to an appeal. / *İtiraz, nedenlerini ve gereken kanıtlarını içermelidir ve bio.inspecta'nın, Ackerstrasse, 5070 Frick, İsviçre adresinde ki Temyiz Servisine gönderilmelidir. Mektubun üzerinde açıkça belirtilmelidir. İtiraz ibrasının erteleyici bir etkisi yoktur. Davacının isteği üzerine itiraz Servisinin Başkanı itiraza erteleme uygulaması verebilir.*